



**Magiczny
Kraków**

Wycieczka po lokalnym Krakowie „Poczuj się jak u siebie!” [ENG/UKR/RUS]

2019-08-08

Punkt Informacyjny dla Obcokrajowców w Krakowie (ul. Batorego 2/28) zaprasza 24 sierpnia br. od godz. 11.00 do 14.00 na wycieczkę po lokalnym Krakowie połączoną z piknikiem w lesie „Poczuj się jak u siebie!”. Wycieczka zakłada 2,5 godzinny spacer po mniej znanych dzielnicach Krakowa, ale wciąż pięknych i często pomijanych podczas "standardowego" zwiedzania miasta.

Organizatorzy zapewniają:

Przejdziemy się po pełnym owoców targu, przespacerujemy się cichymi ulicami, usiądziemy nad Wisłą - po to żeby w ostatnim etapie zrobić wspólny piknik w Bielańsko-Tynieckim Parku Krajobrazowym (oddalonym od centrum tylko o 4 kilometry!). W planach mamy drobne przekąski.

Celem wycieczki jest integracja migrantów zamieszkujących Kraków, a także pokazanie obcokrajowcom nieznanego, lokalnego części Krakowa, często niedostępnej dla większości turystów. Wierzymy, że wspólny spacer może być początkiem procesu, który pomoże Ci poczuć się "jak u siebie", a nowe znajomości pomogą zadomowić się w Krakowie.

Spotkanie odbędzie się w języku angielskim. Na spotkanie zobowiązują zapisy:

contact@oneworldmfc.pl

Ilość miejsc ograniczona.

ENG

The Information Point for Foreigners in Krakow (ul. Batorego 2/28) invites everyone on 14th of August between 11:00 am and 1:30 pm to tour of the local Krakow combined with a picnic in the forest „Feel yourself at home!”.

The 2,5-hour tour will take you to the local, unknown parts and districts of Kraków. We will visit local markets, walk through quiet streets and sit by the Vistula River - just like the locals do! At the end of our tour, we will have a picnic (snacks included) in Bielańsko - Tyniecki Landscape Park (only about 4 km outside of the city center).

This initiative aims to help migrants living in Kraków to integrate, but also to show them a local, off-the-beaten-track part of the city. We believe that our tour will help you to feel here at home by meeting new friends and getting to know interesting places.

The tour will be guided in English. If you are interested please enroll: contact@oneworldmfc.pl

The number of places is limited.

UKR

Інформаційний пункт для іноземців в Кракові (ul. Batorego 2/28) запрошує вас 14 серпня з 11.00 до 13.30 на екскурсію по Кракові в поєднанні з пікніком в лісі „Відчуйте себе, як вдома!”.



**Magiczny
Kraków**

Екскурсія передбачає 2,5-годинну прогулянку менш відомими района Кракова, але не менш красивими, які часто не входять до путічників "стандартного" огляду міста. Ми прогуляємося по місцевому овочевому ринку, по тихих вулицях, сядемо над Віслою - для того, щоб на останньому етапі екскурсії влаштувати спільний пікнік в Белянско-Тинецькому ландшафтному парку (в 4 кілометрах від центру!). Невеликі закуски будуть підготовлені нами.

Метою екскурсії є інтеграція мігрантів, які проживають в Кракові, а також демонстрація іноземцям невідомої частини Кракова, часто недоступної для більшості туристів. Ми вважаємо, що прогулянка може бути початком процесу, який допоможе Вам відчувати себе "як у себе дома", а нові знання допоможуть адаптуватися в Кракові.

Зустріч відбудеться англійською мовою. Записи: contact@oneworldmfc.pl

Кількість місць обмежена.

RUS

Информационный пункт для иностранцев в Кракове (ul. Batorego 2/28) приглашает вас 14 августа с 11.00 до 13.30 на экскурсию по Кракову и пикник в лесу "Почувствуйте себя, как дома!".

Экскурсия предусматривает 2,5-часовую прогулку менее известными района Кракова, но не менее красивыми, которые часто не входят в путеводители "стандартного" осмотра города. Мы прогуляемся местным овощным рынком, по тихим улицам города, сядем над Вислой - для того, чтобы на последнем этапе экскурсии устроить совместный пикник в Белянско-Тынецком ландшафтном парке (в 4 километрах от центра!). Небольшие закуски будут подготовлены нами.

Целью экскурсии является интеграция мигрантов, проживающих в Кракове, а также демонстрация иностранцам неизвестной части Кракова, часто недоступной для большинства туристов. Мы считаем, что прогулка может быть началом процесса, который поможет Вам почувствовать себя "как у себя дома", а новые знания помогут адаптироваться в Кракове.

Встреча состоится на английском языке. Записи: contact@oneworldmfc.pl

Количество мест ограничено.

Tł. Liliia Bilyk